

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

25.10.2006

B6-0537/2006 }
B6-0538/2006 }
B6-0542/2006 }
B6-0547/2006 }
B6-0550/2006 }
B6-0553/2006 } RC1

WSPÓLNY PROJEKT REZOLUCJI

projekt zgodnie z art. 103 ust. 4 Regulaminu złożyli

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Tunne Kelam oraz Vytautas Landsbergis, w imieniu grupy politycznej PPE-DE
- Jan Marinus Wiersma oraz Hannes Swoboda, w imieniu grupy politycznej PSE
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marios Matsakis, Georgs Andrejevs oraz Henrik Lax, w imieniu grupy politycznej ALDE
- Marie Anne Isler Béguin, w imieniu grupy politycznej Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, w imieniu grupy politycznej GUE/NGL
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański, Adam Jerzy Bielan, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis oraz Guntars Krasts, w imieniu grupy politycznej UEN

zastępuje on tym samym projekty rezolucji złożone przez następujące grupy polityczne:

- GUE/NGL (B6-0537/2006)
- UEN (B6-0538/2006)
- PPE-DE (B6-0542/2006)
- Verts/ALE (B6-0547/2006)
- PSE (B6-0550/2006)
- ALDE (B6-0553/2006)

w sprawie sytuacji w Południowej Osetii

RC\637227PL.doc

PE 379.704v01-00}
PE 379.705v01-00}
PE 379.709v01-00}
PE 379.714v01-00}
PE 379.717v01-00}
PE 379.720v01-00} RC1

PL

PL

Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie the situation in South Ossetia

Parlament Europejski,

- uwzględniając swoje poprzednie rezolucje w sprawie Gruzji, a w szczególności rezolucję z dnia 14 października 2004 r.,
 - uwzględniając swoją rezolucję w sprawie europejskiej polityki sąsiedztwa z dnia 19 stycznia 2006 r.,
 - uwzględniając zalecenie dla Rady z dnia 26 lutego 2004 r. w sprawie polityki UE wobec Południowego Kaukazu oraz sprawozdanie w sprawie stosunków UE-Rosja z maja 2005 r.,
 - uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy pomiędzy Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi a Gruzją, która weszła w życie w 1999 r.,
 - uwzględniając oświadczenie Prezydencji z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie ostatnich wydarzeń w Gruzji – Abchazja i Południowa Osetia,
 - uwzględniając wnioski z posiedzenia Rady do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w dniach 16-17 października 2006 r.,
 - uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,
- A. mając na uwadze pogarszającą się sytuację w Południowej Osetii, incydenty, strzelaniny i starcia między gruzińskimi a osetyjskimi jednostkami wojskowymi i policyjnymi w ciągu ostatnich miesięcy, których skutkiem są ofiary śmiertelne i ranni,
- B. mając na uwadze, że rząd i parlament Gruzji zakwestionowały obecną formę procesu negocjacyjnego, skład jednostek pokojowych oraz mechanizm prowadzenia operacji pokojowych wynikające z porozumienia o zawieszeniu broni z 1992 r.,
- C. mając na uwadze, że obie strony przedstawiły odrębne plany pokojowe zawierając wiele elementów wspólnych, które mogłyby i powinny zostać wykorzystane jako podstawa owocnych negocjacji; mając na uwadze, że Wspólna Komisja Kontrolna nie zdołała ostatnio osiągnąć znaczących rezultatów,
- D. mając na uwadze, że wydając paszporty mieszkańcom Południowej Osetii i Abchazji, Federacja Rosyjska utrudnia pokojowe rozwiązanie konfliktu w dotkniętych nim strefach w Gruzji,
- E. mając na uwadze decyzję przywódców Południowej Osetii dotyczącą przeprowadzenia referendum w sprawie samostanowienia w połączeniu z wyborami prezydenckimi w dniu 12 listopada 2006 r.,
- F. mając na uwadze, że Gruzja przystąpiła do intensywnego dialogu z NATO z myślą o pełnym członkostwie w tej organizacji,

RC\637227PL.doc

PE 379.704v01-00}
PE 379.705v01-00}
PE 379.709v01-00}
PE 379.714v01-00}
PE 379.717v01-00}
PE 379.720v01-00} RC1

- G. głęboko zaniepokojony kryzysem dyplomatycznym między Gruzją a Rosją związanym z niedawnym aresztowaniem czterech oficerów rosyjskich wojskowych służb specjalnych (GRU) przez gruzińskie służby kontrwywiadowcze pod zarzutem szpiegostwa oraz odwołanie w związku z tym rosyjskiego ambasadora do Moskwy na konsultacje,
- H. mając na uwadze, że 2 października władze rosyjskie zawiesiły wszystkie połączenia lądowe, lotnicze i morskie z Gruzją, w tym również pocztowe, mimo że czterej oficerowie zostali przekazani Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) i obecnie przebywają znów w Rosji,
- I. mając na uwadze serię poważnych działań dyskryminujących podjętych przez władze rosyjskie przeciwko Gruzinom mieszkającym w Rosji z uwagi na ich pochodzenie etniczne, m. in. deportację około 700 Gruzinów z Moskwy do Tbilisi oraz domniemane prześladowania gruzińskich wiernych, biznesmenów i uczniów pod pretekstem zwalczania przestępczości zorganizowanej i nielegalnej imigracji,
- L. mając na uwadze, że na początku tego roku Federacja Rosyjska zakazała importu produktów rolnych (wino, owoce i warzywa) z Mołdawii i Gruzji, co jest szczególnie szkodliwe dla rozwoju ekonomicznego obydwu krajów,
- M. mając na uwadze, że unilateralne ruchy na rzecz niepodległości w Południowej Osetii i Abchazji nie zyskały poparcia żadnej spośród organizacji międzynarodowych, a także mając na uwadze kontynuację działań na rzecz przywrócenia niezależności i terytorialnej integralności Gruzji pod auspicjami OBWE i Organizacji Narodów Zjednoczonych,
- P. mając na uwadze, że UE we współpracy z OBWE i innymi zaangażowanymi organizacjami powinna zwiększyć poparcie dla obecnych wysiłków zmierzających do rozwiązania konfliktów w Gruzji i regionie Południowego Kaukazu,
1. powtórnie apeluje o pokojowe rozwiązanie konfliktu i ponawia swoje zobowiązanie do wsparcia procesu pokojowego, a także wzywa wszystkie strony do odpowiedzialnego działania oraz powstrzymania się od jednostronnych kroków i podburzających, agresywnych oświadczeń, które przyczyniają się do eskalacji konfliktu i mogą przerodzić się w przemoc;
 2. potwierdza swe pełne poparcie dla niezależności i terytorialnej integralności Gruzji oraz wzywa władze rosyjskie do pełnego poszanowania suwerenności tego kraju w ramach jego granic uznanych przez społeczność międzynarodową;
 3. stanowczo potępia próby uzyskania niepodległości w gruzińskich regionach Abchazji i Południowej Osetii na drodze unilateralnych działań;
 4. wzywa rząd Federacji Rosyjskiej do wycofania poparcia dla tego typu działań i udzielenia pełnego wsparcia wielostronnym wysiłkom na rzecz rozwiązania konfliktów w jej sąsiedztwie;
 5. potępia fakt, że Południowa Osetia zamierza przeprowadzić referendum na temat niepodległości zaplanowane na 12 listopada 2006 r. i przypomina zainteresowanym stronom,

że podobne referendum z 1992 r. nie zostało uznane na forum międzynarodowym;

6. zauważa, że należy wznowić proces pokojowy, który utknął w martwym punkcie, i wzywa do intensywniejszych i wspólnych działań ze strony Unii Europejskiej i OBWE mających na celu powrót stron konfliktu do stołu negocjacyjnego i opartych na postępie poczynionym na początkowych etapach dwóch planów pokojowych;
7. w związku z tym wzywa obie strony do podpisania wspólnego dokumentu w sprawie powstrzymania się od użycia siły oraz dotyczącego gwarancji bezpieczeństwa, a także wzywa do nawiązania konstruktywnych negocjacji w celu przełamania obecnego impasu; wyraża ubolewanie, że posiedzenie Wspólnej Komisji Kontrolnej, które miało miejsce we Władykaukazie w dniach 12-13 października 2006 r., nie przyniosło żadnych rezultatów;
8. jest zdania, że pełna demilitaryzacja oraz redukcja zasobów broni w rejonie konfliktu, z wyłączeniem Wspólnych Sił Pokojowych OBWE, jest podstawowym elementem zapobiegania konfliktom oraz pierwszym zasadniczym krokiem na drodze ku dalszym działaniom na rzecz budowania atmosfery zaufania;
9. podkreśla, że operacje pokojowe przeprowadzane w neutralny, skuteczny i bezstronny sposób mają zasadnicze znaczenie dla rozwiązywania konfliktów terytorialnych w Gruzji; w związku z tym z zainteresowaniem przyjmuje nowe propozycje dotyczące obecnych trójstronnych Wspólnych Sił Pokojowych wysłanych w objęty konfliktom rejon wzdłuż linii zawieszenia broni między Gruzją a Południową Osetią; zauważa, że nowe siły pokojowe powinny obejmować jednostki policyjne w celu zwalczania przestępczości i bezprawia; podkreśla, że UE powinna być gotowa, w razie potrzeby, do wystawienia oddziałów w ramach sił pokojowych;
10. uważa za niesprawiedliwe i dyskryminujące, że obywatele Południowej Osetii posiadający rosyjskie paszporty mogą podróżować do UE z większą łatwością niż Gruzini, co przyczynia się do wzrostu napięć w związku z regionem Południowej Osetii i zniechęca do zakończenia konfliktu;
11. wzywa władze rosyjskie do zniesienia wszelkich przyjętych ostatnio środków wymierzonych w Gruzję i ludność gruzińską na terytorium Rosji; ponadto wzywa władze rosyjskie do zniesienia nieusprawiedliwionego zakazu na import produktów z Mołdawii i Gruzji;
12. wzywa Radę do kontynuacji wysiłków na rzecz złagodzenia napięć, odbudowy zaufania między Gruzją i Federacją Rosyjską oraz zapobieżenia dalszej eskalacji obecnego kryzysu dyplomatycznego; wzywa Radę i Komisję do zastanowienia się nad sposobem, w jaki można by pomóc Gruzji w przezwyciężeniu i znalezieniu przeciwwagi dla gospodarczych i społecznych skutków działań ze strony Moskwy;
13. wzywa Radę i Komisję do włączenia kwestii zamrożonych konfliktów i ich rozwiązywania do programu kolejnego szczytu UE-Rosja;
14. z zadowoleniem przyjmuje opracowanie i podpisanie planu działania dla Gruzji w ramach

RC\637227PL.doc

PE 379.704v01-00}
PE 379.705v01-00}
PE 379.709v01-00}
PE 379.714v01-00}
PE 379.717v01-00}
PE 379.720v01-00} RC1

Europejskiej polityki Sąsiedztwa (ENP); oczekuje, że jego realizacja dostarczy kolejnych bodźców polityce i procesowi reform w tym kraju; z zadowoleniem przyjmuje oświadczenia Wysokiego Przedstawiciela ds. WPZiB Javiera Solany, który powiedział ostatnio, że UE zamierza bardziej aktywnie zaangażować się w rozwiązanie konfliktu w Gruzji; i wzywa Radę, by dostarczyła specjalnemu przedstawicielowi UE ds. Południowego Kaukazu wszystkich środków koniecznych do bardziej skutecznego i widocznego działania;

15. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji, Sekretarzom Generalnym Organizacji Narodów Zjednoczonych i OBWE, Prezydentowi i Parlamentowi Gruzji, Prezydentowi Federacji Rosyjskiej oraz władzom de facto w Południowej Osetii.